

Tomás Luis de Victoria (c. 1548-1611)

Lucis Creator Optime

From *In Dominicis per Annum
ad Vespertas* (1581/1600)

Chant

1. Lu - cis cre - a - tor op - ti - me, lu - cem di - e rum pro - fe - rens,

Ch. pri - mor - di - is lu - cis no - vae, mun - di pa - trans o - ri - gi - nem.

S. *I*
2. Qui ma - - ne jun - ctum ve - - spe - ri,

A. 2. Qui ma - ne jun - - ctum ve - - - -

T. 2. Qui ma - - - - ne

B. 2. Qui

6

S. Qui ma - ne jun - ctum ve - - - spe -

A. - spe - ri, qui ma - ne jun - ctum ve - - - spe -

T. jun - - - ctum_____ ve - - - - - spe - - -

B. ma - ne jun - ctum ve - - - - - spe -

B

16

S. *- ci - pis:* _____ Te -

A. *- ci - pis: Te - trum cha - os il - la - bi -*

T. *- ci - pis: _____ Te -*

B. *pra - ci - pis: Te - trum cha - os il - la - bi -*

21

S. *trum cha - os il - la - bi - tur, te - trum cha - os il - la -*

A. *tur, il - la - bi - tur, te - trum cha - os il - la - bi -*

T. *trum cha - os il - la - - - la - - - -*

B. *tur, te - trum cha - os il - la - bi - tur, te - trum cha - os il -*

4

26

C

S. - bi - tur, au - di pre - ces cum fle ti - bus, au -

A. tur, au - di pre - ces cum fle - - -

T. - bi - tur, au - di pre -

B. la - bi - tur, au - di pre - ces cum fle ti - bus,

C

poco rit.

S. *- di pre - ces cum fle - - - - - ti - bus.*

A. *- - - - - ti - bus.*

T. *8 - ces cum fle - - - - - ti - bus.*

B. *- au - di pre - - ces cum fle - - - - - ti - bus.*

poco rit.

A musical score for orchestra (Ch.) in G minor, 2/4 time. The vocal line consists of eighth and sixteenth note patterns. The lyrics are: "Ne mens gra - va - ta cri - mi - ne, vi - tae sit ex - sul mu - ne - re," with a fermata over the final note.

3. Ne mens_ gra - va - ta____ cri - mi - ne,_____ vi - tae____ sit ex - sul mu - ne - re,

A musical score for the Chorus section. The vocal line is in soprano C-clef, with a key signature of four flats. The lyrics are: "dum nil__ pe - ren - ne__ co - gi - tat, ____ se - se - que cul - pis il - li - gat." The music consists of eighth-note patterns and rests.

36

S. 

A. 

T. 

B. 

4. Cae - lo - rum pul - set in -

4. Cae - lo - - rum pul - set in -

4. Cae - lo - - rum pul - set in -

4. Cae - lo - rum pul - set in - ti - mum, _____

41

S. - rum pul set in - - - - - ti -

A. - - - - - ti - mum, cae - lo - rum pul - set in - ti - mum,

T. - - - - - ti - mum, cae - lo - rum pul - - - set in - - - ti -

B. - cae - lo - rum pul - set in - - - - - ti - mum, vi - ta - le

D

E

51

S. lat - - - prae - - mi - um,
A. tol - lat prae - - mi - um, vi - te - mus om - ne
T. 8 - lat prae - mi - um, vi - te - mus om - ne no - xi -
B. tol - lat prae - - mi - um, vi - te - mus om - ne no - xi -

56

S. vi - - - te - - mus om - ne no - -
A. no - - xi - um, vi - te - mus om - ne no - -
T. 8 - um, vi - te - mus om - ne no - xi - um, vi - te - mus om -
B. - um, vi - te - mus om - ne no - - - xi - um,

61

F

S. - xi - um, pu -
A. - xi - um, pur - ge - mus om - ne pes si - um,
T. 8 - ne no - xi - um, pur - ge - mus om - ne pes - si -
B. pur - ge - mus om - ne pes - - si -

rit.

S. *ge - mus om - - ne pes - - si - mum.*

A. *pur - ge - mus om - - ne pes - - si - mum.*

T. *8 mum, pur - ge - mus om - - ne pes - - si - mum.*

B. *mum, pur - ge - - mus om - - ne pes - - si - mum.*

Ch. *5. Prae - sta,___ Pat - ter___ pi - - si - me,____ Pa - - tri - - que com - - par u - ni - ce,*

Ch. *cum Spi - ri - tu___ pa - - ra - cli - to,____ re - gnans per om - - ne sae-cu-lum. A - men.*

Text / Translation

1. Lucis creator optime,
lucem die rum proferens,
primordiis lucis novae,
mundi parans originem.

2. Qui mane junctum vesperi,
diem vocari praecipis,
illabitur teturum chaos,
audi preces cum fletibus.

3. Ne mens gravata criminis,
vitae sit exsul munere,
dum nil perenne cogitat,
seseque culpis illigat.

4. Caeleste pulset ostium,
vitale tollat praemium,
vitemus omne noxium,
purgemus omne pessimum.

5. Praesta, Pater piissime,
Patrique compar unice,
cum Spiritu paraclito,
regnans per omne saeculum.

1. O highest God, who made the light,
And bring the light of days to man,
You made new light by your own might
When world's creation first began.

2. Who dawn to eventide unite,
And order us to call it day:
When comes the chaos of the night,
Regard our tears and hear us pray.

3. Let not the soul, by crime oppressed
Be exiled from the gift of life,
Not thinking on a future blessed,
A prisoner of sin and strife.

4. But let it knock on heaven's gate
And take the prize of blessedness;
Let us avoid all harm and hate,
And rid ourselves of wickedness.

5. O loving Father, only Son,
And Holy Spirit, grant our plea:
Three-personed God, forever One,
Who rule for all eternity. Amen.

Trans.: Thomas Buffer, 2020